



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
4.0.0. - Ripartizione Servizi Alla Comunita' Locale 4.0.0. - Abteilung für Dienste an die örtliche Gemeinschaft 4.0.1. - Servizio Farmaceutico Comunale 4.0.1. - Dienststelle Städtischer Apothekendienst	73	14/01/2020

OGGETTO/BETREFF:

SPONSORIZZAZIONE NELLE FARMACIE COMUNALI

SPONSORING IN DER GEMEINDEAPOTHEKEN

Der Direktor der Abteilung,

Il 3 dicembre 2019 il servizio farmaceutico di questa Amministrazione ha pubblicato una manifestazione d'interesse al fine di concedere spazi espositivi presenti nelle farmacie comunali per la durata di anni 2;

Am 3. Dezember 2019 veröffentlichte der pharmazeutische Dienst dieser Verwaltung eine Interessensbekundung, um Ausstellungsflächen in der Gemeindeapotheken für die Dauer von 2 Jahren zu gewähren;

Nel termine previsto del 18 dicembre, solo la ditta TEVA Italia srl ha risposto alla manifestazione d'interesse proponendo un importo destinato all'Amministrazione di Euro 14.500,00 oltre IVA per trimestre per tutte le 6 farmacie comunali (ovvero pari ad Euro 58.000,00 oltre IVA l'anno per tutte le 6 farmacie comunali);

Innerhalb der Frist vom 18. Dezember antwortete nur die Firma TEVA Italia srl auf die Interessenbekundung, indem sie einen für die Verwaltung bestimmten Betrag von 14.500,00 Euro zzgl. MwSt. Pro Quartal für alle 6 Gemeindeapotheken vorschlug (d. H. 58.000,00 Euro) zzgl. MwSt. pro Jahr für alle 6 Gemeindeapotheken);

I corrispettivi verranno liquidati a seguito dell'emissione delle relative fatture emesse dal Servizio Farmaceutico Comunale (solitamente rivolte a Digital Solutions srl);

Die Gebühren werden nach Ausstellung der entsprechenden Rechnungen gezahlt, die vom Gemeinde Apothekendienst ausgestellt wurden (normalerweise an Digital Solutions srl gerichtet).

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 87 del 17.12.2019 con la quale è stato aggiornato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2020 - 2022;

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 87 vom 17.12.2019, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2020 - 2022 aktualisiert worden ist;

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 88 del 20.12.2019 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2020-2022;

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 88 vom 20.12.2019, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2020-2022 genehmigt hat;

visto che con deliberazione della Giunta Comunale n. 57 del 18.02.2019 è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) Obiettivi 2019;

es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 57 vom 18.02.2019, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) - Zielvereinbarungen 2019 genehmigt wurde;

visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale approvato con deliberazione consiliare n. 35 dell'11.06.2009 che disciplina il ruolo dei dirigenti;

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Vista la determinazione dirigenziale n. 4760 del 15.05.2017 della Ripartizione 4^ Servizi alla Comunità Locale con la quale il Direttore della Ripartizione provvede all'assegnazione del PEG ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Visto il vigente "[Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano](#)", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

visto il vigente Regolamento di contabilità approvato nel testo vigente con deliberazione consiliare n. 94 del 21.12.2017;

vista la deliberazione di Giunta Comunale n. 410/2015 del 15/06/2015, con cui viene operata una dettagliata individuazione degli atti devoluti o delegati alla competenza dei dirigenti;

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica;

il Direttore di Ripartizione DETERMINA

1. di prendere atto che per il biennio 2020-2022 la ditta Teva Italia Srl esporrà nelle 6 farmacie comunali il proprio marchio;
2. che i versamenti dei corrispettivi suesposti avverranno a seguito di fatture emesse dal Servizio farmaceutico comunale;

Contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso al TRGA nei termini di legge

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung Nr. 4760 des 15.05.2017 kraft derer der Direktor der Abteilung für Dienste an die örtliche Gemeinschaft – HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „[Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen](#)“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

es wurde Einsicht genommen in die Gemeindeordnung über das Rechnungswesen, welche mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 94 vom 21.12.2017 genehmigt wurde;

es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015 vom 15.06.2015, womit die Verwaltungsakte festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden;

all dies vorausgeschickt und nach Erteilung des positiven Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit;

VERFÜGT

1. zur Kenntnis zu nehmen, dass für den Zweijahreszeitraum 2020-2022 die Firma Teva Italia Srl ihre Marke in den 6 kommunalen Apotheken ausstellen wird;
2. Die Zahlung der oben genannten Gebühren erfolgt auf der Grundlage von Rechnungen, die vom Gemeinde Apothekendienst ausgestellt wurden.

Gegen vorliegende Maßnahme kann Beschwerde beim Regionalen Verwaltungsgericht in den gesetzlich vorgesehenen Fristen eingelegt werden.

Il direttore di Ripartizione / Der Abteilungsdirektor
LIBRERA CARLO ALBERTO / ArubaPEC S.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

fea3154020390326bb01d05241533d3c95b6318c633db02d7cb05154bd61bd75 - 4136224 - det_testo_proposta_13-01-2020_15-14-18.doc
84c219c0d7d805fbeat27d545206ecf490cc1243b8484eb76d3c8e38096c1cb3 - 4136225 - det_Verbale_13-01-2020_15-20-04.doc